

311843-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Management-related services – Geschäftsbesorgung für das Kreiskrankenhaus Saarburg

OJ S 87/2026 06/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Landkreis Trier-Saarburg

R-phost: buero-des-landrats@trier-saarburg.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Kreiskrankenhaus St. Franziskus Saarburg GmbH

R-phost: buero-des-landrats@trier-saarburg.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Sláinte

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Geschäftsbesorgung für das Kreiskrankenhaus Saarburg

Cur síos: Die Auftraggeber beabsichtigen, die in der Bekanntmachung bzw. konkretisiert in der Leistungsbeschreibung bezeichneten umfassenden Managementdienstleistungen, einschließlich Geschäftsführertätigkeiten, für die Kreiskrankenhaus St. Franziskus Saarburg GmbH nach Maßgabe der in den Vergabeunterlagen beschriebenen Bedingungen zu vergeben.

Aitheantóir an nós imeachta: ee3e9606-f8d3-449a-9e16-168185886bfd

Aitheantóir inmheánach: LK/KKH-2026-gb

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79420000 Management-related services

Aicmiú breise (cpv): 75122000 Administrative healthcare services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Graf-Siegfried-Straße 115

Baile: Saarburg

Cód poist: 54439

Foroinn tíre (NUTS): Trier-Saarburg (DEB25)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Die Leistung ist - soweit erforderlich - im Kreiskrankenhauses Saarburg zu erbringen; im Übrigen wird ein Leistungsort nicht vorgeben.

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YWGMAC2#

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Geschäftsbesorgung für das Kreiskrankenhaus Saarburg

Cur síos: Die hier ausgeschrieben Leistungen beinhalten umfassende

Managementdienstleistungen, einschließlich Geschäftsführertätigkeiten, für die

Kreiskrankenhaus St. Franziskus Saarburg GmbH. Die Kreiskrankenhaus St. Franziskus

Saarburg GmbH ist Trägerin des Kreiskrankenhauses Saarburg mit derzeit 201 vollstationären

Betten und 40 teilstationären Plätzen sowie dem angegliedertem Seniorenzentrum St.

Franziskus Saarburg. Die Geschäftsbesorgung ist zwingend darauf auszurichten, eine

langfristige Perspektive für die Kreiskrankenhaus St. Franziskus Saarburg GmbH und die

Sicherung des Standorts des von ihr betriebenen Kreiskrankenhauses Saarburg als Haus der

Grund- und Regelversorgung mit Basisnotfallversorgung (24/7) in Saarburg zu gewährleisten.

Art und Umfang der Leistungen ergeben sich im Einzelnen aus den weiteren

Vergabeunterlagen, insbesondere der Leistungsbeschreibung.

Aitheantóir inmheánach: LK/KKH-2026-gb

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79420000 Management-related services

Aicmiú breise (cpv): 75122000 Administrative healthcare services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Graf-Siegfried-Straße 115

Baile: Saarburg

Cód poist: 54439

Forinn tíre (NUTS): Trier-Saarburg (DEB25)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Die Leistung ist - soweit erforderlich - im Kreiskrankenhauses Saarburg zu erbringen; im Übrigen wird ein Leistungsort nicht vorgeben.

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 5 Bliana

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Die Auftraggeber erhalten eine einmalige Option auf eine Verlängerung der Vertragslaufzeit um weitere fünf Jahre (1. Januar 2032 bis 31. Dezember 2036).

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Handelsregisterauszug (o.ä.)

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über die Gesamtjahresumsätze in den vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahren

Critéar: Ioncam bliantúil meánach sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über die Umsätze im Tätigkeitsbereich des Auftrags / Umsätze für vergleichbare Leistungen in den vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahren

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Versicherungsschutz (Berufs-/Betriebshaftpflichtversicherung) Mindestanforderung: - Nachweis des Bestehens einer entsprechenden Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung für die Dauer des Vertrages mit folgenden Deckungs-summen pro Schadensfall, jeweils mindestens zweifach maximiert auf alle Versicherungsfälle pro Jahr zu verfügen: Personenschäden EUR 15 Mio., Sachschäden EUR 15 Mio., Vermögensschäden EUR 150.000 Euro - alternativ: Nachweis des geforderten Versicherungsschutzes durch Erklärung des Bieters und/oder einer Versicherung, dass im Zuschlagsfall eine entsprechende Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Versicherungsdeckung, die den zuvor genannten Vorgaben entspricht, abgeschlossen werden wird.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl in den letzten drei Jahren und aktuell

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über Einrichtung/Infrastruktur zur Erbringung von unterstützenden Dienstleistungen für die Verwaltung und das Management eines Krankenhauses (z.B. eigenständiger Betrieb eines laufenden Krankenhauses einschließlich Krankenhausmanagement), die für die Erfüllung der ausgeschriebenen Leistungen eingesetzt werden kann Mindestanforderung: Nachweis von mindestens einer Einrichtung / Infrastruktur, die sicherstellt, dass die ausgeschriebenen unterstützenden Dienstleistungen für die Verwaltung und das Management des Kreiskrankenhauses erbracht werden können

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über eine geeignete Fachkraft für die Rolle des Geschäftsführers (Hinweis: Die Fachkraft ist namentlich zu benennen. Sie ist zudem im Rahmen des späteren Angebots als einzusetzender Geschäftsführer für das Kreiskrankenhaus vorzusehen.) Mindestanforderung: - Die wirtschaftliche Kompetenz muss durch mehrjährige Erfahrung als Geschäftsführer oder in vergleichbarer Führungsposition belegt sein. - Die Person muss gemäß den Voraussetzungen in § 6 Abs. 2 GmbHG zum Geschäftsführer bestellt werden können.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (pointí, beacht): 10,00

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über Referenzen über bereits ausgeführte Aufträge über vergleichbare Leistungen (vergleichbare Leistungen beinhalten die Geschäftsführung und weitere Dienstleistungen im Zusammenhang mit Managementdienstleistungen in Gesundheitseinrichtungen / Krankenhäusern mindestens in der Größenordnung des Kreiskrankenhauses) in den letzten drei Jahren Mindestanforderung: Nachweis von mindestens einer Referenz über bereits ausgeführte Aufträge über vergleichbare Leistungen (vergleichbare Leistungen beinhalten die Geschäftsführung und weitere Dienstleistungen im Zusammenhang mit Managementdienstleistungen in Gesundheitseinrichtungen / Krankenhäusern mindestens in der Größenordnung des Kreiskrankenhauses) in den letzten drei Jahren - Erfahrung in der Führung eines Krankenhauses in der Größenordnung des Kreiskrankenhauses - Erfahrung mit baulichen Großprojekten (Generalsanierung/Neubau) und Bauzielplanungen (Abstimmung mit Ministerium; Abstimmung mit den Trägern der betreffenden Gesundheitseinrichtung)

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (pointí, beacht): 10,00

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Angebotspreis

Cur síos: Gewertet wird der angebotene Pauschalfestpreis pro Jahr (netto). Näheres ergibt sich aus den Vergabeunterlagen, insbesondere dem Verfahrensleitfaden.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität

Cur síos: Die Qualität des Angebots wird mit 70% Bewertet. Dabei werden ein einzureichendes Konzept (50% des Qualitätskriteriums) und die für die Rolle des

Geschäftsführer vorgesehene Fachkraft (50% des Qualitätskriteriums) bewertet. Näheres ergibt sich aus den Vergabeunterlagen, insbesondere dem Verfahrensleitfaden.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 70

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 27/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YWGMAC2/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YWGMAC2>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YWGMAC2>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 04/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: 56 VgV - Nachforderung bleibt vorbehalten

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau - Vergabekammer -

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den

Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Landkreis Trier-Saarburg

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Landkreis Trier-Saarburg

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Landkreis Trier-Saarburg

Uimhir chlárúcháin: 072350000000-001-58

Seoladh poist: Willy-Brand-Platz 1

Baile: Trier

Cód poist: 54290

Foroinn tíre (NUTS): Trier, Kreisfreie Stadt (DEB21)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: buero-des-landrats@trier-saarburg.de

Teil.: 0651-715-240

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Ceannaire grúpa

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Kreiskrankenhaus St. Franziskus Saarburg GmbH

Uimhir chlárúcháin: HRB 4106 (AG Wittlich)

Seoladh poist: Graf-Siegfried-Straße 115

Baile: Saarburg

Cód poist: 54439

Foroinn tíre (NUTS): Trier-Saarburg (DEB25)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: buero-des-landrats@trier-saarburg.de

Teil.: 0651-715-240

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Raue Partnerschaft von Rechtsanwälten und Rechtsanwältinnen mbB

Uimhir chlárúcháin: DE 322 305 405

Seoladh poist: Potsdamer Platz 1

Baile: Berlin

Cód poist: 10785

Foroinn tíre (NUTS): Berlin (DE300)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Dr. Bettina Tugendreich

R-phost: vergabestelle@raue.com

Teil.: +49 30818550-0

Róil na heagraíochta seo:

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau - Vergabekammer -

Uimhir chlárúcháin: 07-0001801100000-05

Seoladh poist: Stiftsstraße 9

Baile: Mainz

Cód poist: 55116

Foroinn tíre (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de

Teil.: +49 61316-2234

Facs: +49 613116-2113

Seoladh idirlín: <https://mwvlw.rlp.de/ministerium/zugeordnete-institutionen-1/vergabekammer>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 82e37599-c3ee-4e6a-a337-ab816c7f03eb - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 04/05/2026 21:55:16 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 311843-2026

Uimhir eagráin IO S: 87/2026

Dáta foilsithe: 06/05/2026